

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Assemblée Générale des Membres le 16 avril 2016.
Members General Assembly Meeting on April 16th 2016.

Procès-verbal / Minutes

Présents: André Bisson, Michel Codère, Daniel Dostie, Sylvain Gingras, Charles Leblanc, André Leduc, John Nichol, Benoit Poulin, Richard Raby, Guy Reny, Yves Seney.

Total des Directeurs et membres présents: 82

Total directors and members present: 82

Item	Procès-verbal Français	Minutes English
1.	<p>A 9:25am le président Guy Reny souhaite la bienvenu aux membres présents, et demande a Greg Bishop d'ouvrir la réunion avec une courte prière.</p> <p>Le président mentionne à regret le décès des membres suivant en 2015:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ronald Jenne - Claude Lecomte <p>Bertrand St-Laurent propose l'ouverture de la réunion, secondé par Marc Charron, Accepté.</p>	<p>President Guy Reny welcomed members at 9:30am calling on Greg Bishop to open the meeting with a short prayer.</p> <p>The president regrets to mention that the following members have passed away in 2015:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ronald Jenne - Claude Lecomte <p>Bertrand St-Laurent proposes the opening of the meeting, seconded by Marc Charron, Passed.</p>
2.	<p>Le Président fait la lecture de l'avis d'assemblée 2016.</p> <p>Le procès verbal de l'Assemblée générale du 23 mai 2015 ne sera pas lu tel qu'entendu lors de la dernière assemblée.</p> <p>Le procès verbal est adopté à la suite d'une proposition présentée par Arnold Rehel et secondée par Sébastien Gobeil, Acceptée.</p>	<p>The President reads the 2016 meeting notification.</p> <p>The minutes of the AGM held May 23, 2015 previously sent to members will not be read as agreed at the last meeting.</p> <p>It was moved by Arnold Rehel and seconded by Sébastien Gobeil that the minutes be accepted as presented. Passed.</p>
3.	<p><u>Affaires courantes</u></p> <p>Affaires découlant du procès verbal.</p> <p>Aucune.</p>	<p><u>Business Arising</u></p> <p>Business arising from the minutes.</p> <p>None.</p>

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Item	Procès-verbal Français	Minutes English
4.	<u>Finances</u>	<u>Finances</u>
4.1	<p><u>Présentation et Approbation des États Financiers</u></p> <p>Le rapport financier de 2015 ayant été envoyé à tous les membres avant la réunion, ne sera pas lu tel qu'agréé lors de réunions précédentes.</p> <p>Le rapport financier pour 2015 est accepté sur une proposition de Jocelyn Croteau, secondé par Gaetan Croteau, Accepté.</p>	<p><u>Presentation and Approval of Financial Statement</u></p> <p>The 2015 financial report have been sent to all members before the meeting; it will not be read as agreed in previous meetings.</p> <p>The 2015 financial report is accepted on a proposal from Jocelyn Croteau, seconded by Gaetan Croteau, Passed.</p>
4.2	<p><u>Nomination des Auditeurs Internes pour 2015</u></p> <p>Il est proposé par Bertrand St-Laurent, et secondé par Ernie Garbutt que Jean Pierre Garant et que Bernard Gagné soit de nouveau appointés membres du comité d'audit interne pour l'année 2016. Accepté.</p>	<p><u>Appointment of Internal Auditors for 2015</u></p> <p>It was moved by Bertrand St-Laurent, seconded by Ernie Garbutt that Jean Pierre Garant and Bernard Gagné be appointed as member of the auditor's committee for the 2016 year. Passed.</p>
4.3	<p><u>Présentation et Approbation du budget 2016</u></p> <p>Le budget 2016 ayant été envoyé à tous les membres avant la réunion, ne sera pas lu tel qu'agréé lors de réunions précédentes.</p> <p>Le budget 2016 est accepté sur une proposition de Eldon Mullin, secondé par Louis Pilon. Accepté.</p>	<p><u>Presentation and Approval of 2016 Budget</u></p> <p>The 2016 budget have been sent to all members before the meeting; it will not be read as agreed in previous meetings.</p> <p>The 2016 budget is accepted on a proposal from Eldon Mullin, seconded by Louis Pilon. Passed.</p>
5.	<p><u>Le Président demande l'approbation des actions du CA.</u></p> <p>Proposé : Jean-Pierre Garant Secondé : Stéphane Morin, Accepté</p>	<p><u>The president asked for approval of the actions of the Board</u></p> <p>Proposed: Jean-Pierre Garant Seconded: Stéphane Morin, Passed</p>

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Item	Procès-verbal Français	Minutes English
6.	<p><u>Rapport du président et des directeurs</u></p> <p>Le président présente à tours de rôle les directeurs et demande s'il y a des questions sur le rapport écrit des directeurs présenté avec les documents de l'AGM ou sur autres sujets d'intérêts.</p>	<p><u>President and Directors Report</u></p> <p>The president introduced each director and requested the membership to ask any questions regarding the directors written report presented with the AGM document or to address any other concern.</p>
7.	<p><u>Les nouveaux membres à vie du club :</u></p> <p>Aucun</p>	<p><u>The new life members of the club :</u></p> <p>None.</p>
8.	<p><u>Les nouveaux membres Honoraires</u></p> <p>Aucun</p>	<p><u>The new Honorary members</u></p> <p>None</p>
9.	<p><u>Les nouveaux membres complémentaires</u></p> <p>Aucun</p>	<p><u>The new Complementary members</u></p> <p>None</p>
10.	<p><u>Présentation et Approbation des nouveaux membres:</u></p> <p>Neuf nouveaux membres A ont été sélectionnés pour 2016:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dominic Vaillancourt 2. Maxime Lambert 3. Simion Ioica 4. Richard Collard 5. Alain Archambault 6. Sébastien Collard 7. Marcel Collard 8. Jonathan Gagné 9. Jean-François Gagné <p>Deux nouveaux membres P sélectionné pour 2016 :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vincent Gingras 2. Daniel Gaudreau <p>Élu par une proposition de Mathieu Leduc, secondée par Stéphane Morin, Acceptée.</p>	<p><u>Introduction and Approval of new members:</u></p> <p>Nine new A members have been selected for 2016:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dominic Vaillancourt 2. Maxime Lambert 3. Simion Ioica 4. Richard Collard 5. Alain Archambault 6. Sébastien Collard 7. Marcel Collard 8. Jonathan Gagné 9. Jean-François Gagné <p>Two new P members selected for 2016:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vincent Gingras 2. Daniel Gaudreau <p>Elected by a proposal from Mathieu Leduc, seconded by Stéphane Morin, Passed.</p>

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Item	Procès-verbal Français	Minutes English
11.	<p><u>Présentation et Approbation des changements aux règlements.</u></p> <p>Annexe A. Changement du règlement 1.04</p> <p>L'assemblée générale annuelle se tiendra à Sherbrooke, Québec ou dans les environs, avant le premier jour de juin de chaque année. Le Club doit faire parvenir un avis de convocation à tous les membres en règle au moins dix (10) jours avant la dite assemblée. Des assemblées générales spéciales pourront être convoquées en tout temps par le Président, par le Conseil d'administration ou par le Secrétaire à la demande de vingt (20) membres en règle. Le quorum lors de ces réunions sera de cinquante (50) constitué des membres présents. On ne pourra y discuter que des sujets mentionnés dans l'avis de convocation (Révisé 1998).</p> <p>Le changement au règlement est proposé par Gary Connor, secondé par Ernie Garbutt, Rejeté par la majorité des membres.</p> <p>Après discussion avec les membres, il est proposé de conserver le règlement 1.04 tel quel dû au fait de la bonne participation à l'AGM 2016, et de planifier l'AGM de 2017 pour le 2^e ou 3^e samedi d'avril 2017. La conclusion générale des membres est que l'AGM au mois d'avril permet une plus grande participation et ne nécessite pas de changement au règlement pour le quorum, à être vérifié en 2017. Cette nouvelle résolution est proposée par Arnold Réhel, secondée par Ernie Garbutt. Acceptée par la majorité des membres.</p>	<p><u>Presentation and approval to the club By-laws.</u></p> <p>Annex A Change to rule 1.04</p> <p>The Annual General Meeting of the Club shall be held in Sherbrooke, Québec or vicinity thereof, before the first day of June of each year. The Club must provide due notice to all members in good standing at least ten (10) days prior to said meeting. Special general meetings of the Club may be called at any time, at the call of the President, the Board of Directors or by the Secretary at the request of twenty (20) members in good standing. Fifty (50) The members present shall form a quorum at such meetings. No business other than that specified in the notice shall be transacted. (Amended 1998).</p> <p>The rule change is proposed by Gary Connor, seconded by Ernie Garbutt, Rejected by the majority of members.</p> <p>After discussion with the membership, it is proposed to maintain regulation 1.04 as is due to the good participation to 2016 AGM, and plan 2017 AGM for the 2nd or 3rd Saturday of April 2017. The general member's consensus is that AGM held in April allows a greater participation and does not require to change quorum regulation, to be verified in 2017. This resolution is proposed by Arnold Rehel, seconded by Ernie Garbutt. Accepted by the majority of members.</p>
12.	<p><u>Propositions soumises aux votes des membres</u> Annexe E</p> <p>La directive de chasse a l'original pour la saison de chasse 2016</p>	<p><u>Proposals for a vote by the membership</u> Annex E</p> <p>Moose Hunting Directive for the 2016 hunting season</p>

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Item	Procès-verbal Français	Minutes English
	<p>Cette interdiction s'appliquerait pour la saison 2016 seulement et sera examinée par la suite annuellement par les membres. La récolte de veau orignal est interdite pour la saison de chasse à l'arc / arbalète et la saison de chasse à arme à feu de 2016. Seul orignal (mâle adulte) peut-être être récolté à l'intérieur du Club de chasse et pêche du Comté de Compton.</p> <p>Proposé par Gaetan Croteau, secondé par Arnold Rehel, Acceptée</p> <p>(35 personnes pour 21 personnes contre Beaucoup d'abstention)</p>	<p>This prohibition would apply for the 2016 season only and will be reviewed by the membership annually thereafter. The harvest of calf (juvenile) moose is prohibited for the 2016 bow/crossbow and rifle hunting season. Only bull (adult male) moose may be harvested within the territory of the Compton County Fish & Game Club.</p> <p>Proposed by Gaetan Croteau, seconded by Arnold Rehel, Passed</p> <p>(35 people for 21 people against Lots of people not voting)</p>
13.	<p><u>Affaires Nouvelles</u></p> <p>Ensemencement Il y aura 2 ensemencements dans la rivière durant l'été; un budget de 2000\$ sera alloué pour les poissons.</p> <p>Avancement du pont Michel Codère présente la suite du projet de la construction d'un pont, il mentionne le besoin d'avoir fait une étude professionnelle par une firme d'ingénieur pour fin d'assurance, ce qui entraîne plus de frais mais plus de sécurité. Enfin, le pont devrait être en place pour la fin de l'été.</p>	<p><u>New Business</u></p> <p>Fish Drop There will be 2 fish drops in the river done during summer, a budget of 2000\$ will be allowed for the fishes.</p> <p>Bridge Replacement Michel Codère presents the continuation of the bridge's project, he mentions the need of having a professional study done by an Engineering firm for insurance, which causes cost to increase, with increased security. Also, the bridge should be in place by end of summer.</p>
14.	<p><u>Recrutement de volontaires pour les comités suivants.</u></p> <p>- Réglementation : Charles Leblanc; Denis Bisson, Guy Reny, Yves Seney.</p> <p>-Gestion des caches : Yves Seney; Jocelyn Croteau, Yves Rancourt, Joe Vallée et Richard Raby.</p>	<p><u>Recruiting volunteers for the following committees.</u></p> <p>- Rules: Charles Leblanc; Denis Bisson, Guy Reny, Yves Seney.</p> <p>- Stand management : Yves Seney; Jocelyn Croteau, Yves Rancourt, Joe Vallée et Richard Raby.</p>

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Item	Procès-verbal Français	Minutes English
	<p>- Chasse aux faisans : Greg Bishop; Jim Perry, Louis Pilon, Michel Lapointe, Eldon Mullen, Bob McConnachie, Jimmy Donnachie, Jonathan Fortier, Ernie Garbutt, Luc Duhamel, Gary Connor.</p> <p>- Fête du centenaire: Greg Bishop; Eldon Mullen, Louis Pilon, John Haffenden, Arnold Rehel, Jimmy Donnachie, Robert Bishop, Robert Beaucher, Yves Rancourt, Normand Gauthier, Stéphane Morin, Barry Berwick, Brian Hodge, Peter Goodin, Bertrand St-Laurent</p>	<p>- Pheasant hunt: Greg Bishop; Iain Walker, Jim Perry, Louis Pilon, Michel Lapointe, Eldon Mullen, Bob McConnachie, Jimmy Donnachie, Jonathan Fortier, Ernie Garbutt, Luc Duhamel, Gary Connor.</p> <p>- Centennial Anniversary: Greg Bishop; Eldon Mullen, Louis Pilon, John Haffenden, Arnold Rehel, Jimmy Donnachie, Robert Bishop, Robert Beaucher, Yves Rancourt, Normand Gauthier, Stéphane Morin, Barry Berwick, Brian Hodge, Peter Goodin, Bertrand St-Laurent</p>
15.	<p><u>Remise des trophées</u> Le Président a remis les trophés suivants : -Le plus gros chevreuil : Daniel Goyette; 232 lbs. -Le plus gros Panache d'Original : Douglas Walker; 36 po. -Le plus gros ours : Douglas Walker, 178 lbs -Le trophée QDM : la plus grosse femelle chevreuil : Gaetan Croteau; 137 lbs Jacques Jean; 137 lbs</p>	<p><u>Award of Trophies</u> The President has presented the following trophies : -The Largest Deer: Daniel Goyette; 232 lbs -The largest Moose Rack: Douglas Walker; 36 in. -The biggest bear: Douglas Walker, 178 lbs -The QDM Trophy: the largest female deer. Gaetan Croteau; 137 lbs Jacques Jean; 137 lbs</p>
16.	<p><u>Tirage portant sur la réservation du camp principal à Noël et au premier de l'an.</u></p> <p>Noël : André Leduc (arrivée 24 décembre; départ 26 décembre).</p> <p>Jour de l'an : Sylvain Gingras (arrivée 30 décembre, départ 1 janvier).</p> <p>Backup pour Noël : Simion Ioica Backup pour jour de l'an : Louis Pilon</p>	<p><u>Raffle for the use of the main camp at Christmas and New Year</u></p> <p>Christmas: André Leduc (arrives Dec 24, leaves Dec 26).</p> <p>New Year: Sylvain Gingras (arrives Dec 30, leaves Jan 1).</p> <p>Backup for Christmas : Simion Ioica Backup for New Year : Louis Pilon</p>

Club de Chasse & Pêche du Comté de Compton Compton County Fish & Game Club



Item	Procès-verbal Français	Minutes English
17.	<p><u>Annonces</u></p> <p>Vente de terrain Le CA à décider de vendre un de nos terrains sur le rang 9 (chemin Tanguay). Le cadastre de Newport est 5 000 948 du rang 9. Si vous êtes intéressé au terrain ou connaissez quelqu'un qui cherche un terrain, veuillez communiquer avec un membre de la direction. Nous avons fait effectuer une étude par l'ingénieur responsable de AFA des Sommets et le terrain est évalué à 159,000\$, prix négociable pour les membres. Agence Re/Max, le vendeur est Normand Martin au 819-822-2222.</p> <p>Site internet: Nous allons rénover notre site internet au cours des prochains mois, nous invitons tous les membres d'aller voir les améliorations.</p>	<p><u>News</u></p> <p>Sell of a land The Board of Directors decided to sell one of our land on road 9 (Tanguay road). The Newport cadastre is 5 000 948 road 9. If you are interested or know someone interested in purchasing a land, please communicate with any of the Directors. We had the land evaluated by the AFA des Sommets Engineer and it is evaluated at 159,000\$, price negotiable for members. Agency Re/Max, the broker is Normand Martin at 819-822-2222.</p> <p>Internet Web Site: We will revisit our web site in the next couple of months, we invite all members to visit the site and check on improvements</p>
18.	<p><u>Résultats de l'élection</u></p> <p>Le président d'élection Louis Pilon présente les quatre membres élus :</p> <p>André Bisson Michel Codère Daniel Dostie Sylvain Gingras</p>	<p><u>Elections Results</u></p> <p>The election's President Louis Pilon introduces the four members elected:</p> <p>André Bisson Michel Codère Daniel Dostie Sylvain Gingras</p>
19.	<p><u>Levée de l'assemblée à 11:40 pm</u></p> <p>Proposé par Gaetan Croteau Secondé par Barry Berwick Accepté.</p>	<p><u>Adjournment at 11:40 pm</u></p> <p>Proposed by Gaetan Croteau Seconded by Barry Berwick Passed.</p>

Guy Reny
Président

Benoit Poulin
Secrétaire